

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 4660-15853/2008/Pat/770620404-Z2

Žilina 09. 05. 2008



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1., § 8 ods. 2 písm. f) bod 1., § 8 ods.7, § 17 ods.1 a § 22 ods. 5 zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**

**i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

číslo 4656-25554/2007/Pat/770620404, zo dňa 03.08.2007, na vykonávanie činnosti v prevádzke „**Výroba sulfátovej celulózy, Bystrická cesta 13, 034 17 Ružomberok**“, pre prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s. Ružomberok, Bystrická cesta 13, 034 17 Ružomberok (ďalej len Mondi SCP, a.s. Ružomberok a jeho zmeny č. 9012- 40972/2007/Pat/770620404-Z1-SK zo dňa 11.12.2007, podľa § 8 ods. 6 zákona o IPKZ :

**Časť**

**Súčasťou integrovaného povolenia činnosti v prevádzke „ Výroba sulfátovej celulózy“ je podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ :**

(strana 19/99 rozhodnutia č.4656-25224/2007/Pat/770620404 zo dňa 03.08.2007) sa dopĺňa takto :

**V oblasti ochrany ovzdušia o časť :**

- udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutia o povolení dočasného užívania časti stavby „Biela ruža - White Rose Mondi Business Paper SCP, a.s. – **Bieliareň** „ na skúšobnú prevádzku

v trvaní do 31.12.2008, ako súčasť veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia podľa § 8 ods.2, písm. a) bod 1. zákona o IPKZ, v súlade s § 22 ods. 1. písm. a) zákona č. 478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia a ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z.z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ovzduší“).

Časť :

### **A.3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výroby**

(str. 46/99 rozhodnutia č.4656-25224/2007/Pat/770620404 zo dňa 03.08.2007) sa dopĺňa takto:

**A.3.5.** Prehodnotiť k povoleniu trvalej prevádzky časti stavby „Biela ruža – White Rose Mondi Business Paper SCP, a.s. Ružomberok „ - „Bieliareň“ základné vstupné suroviny, energie a pomocné látky vstupujúce do technologického procesu, uvedené v bode A.3.1. , hlavne peroxid vodíka a  $\text{ClO}_2$ .

Časť :

### **A.5. Technicko-prevádzkové podmienky**

(str. 55/99 rozhodnutia č.4656-25224/2007/Pat/770620404 zo dňa 03.08.2007) sa dopĺňa takto:

**A.5.74.** Počas skúšobnej prevádzky časti stavby „Biela ruža – White Rose Mondi Business Paper SCP, a.s. Ružomberok „ - „Bieliareň“ , pred jej uvedením do trvalej prevádzky prevádzkovateľ vykoná oprávnené merania anorganických zlúčenín chlóru, vyjadrených ako HCl na zdrojoch emisií, uvedených v tabuľke č.16 rozhodnutia č.4656-25224/2007/Pat/770620404 zo dňa 03.08.2007, zdroje s č. 5. a 6. :

- Vlákňitá linka – Bieliareň
- Vlákňitá linka - výroba  $\text{ClO}_2$ .

**A.5.75.** Prevádzkovateľ v predstihu predloží na vyjadrenie ObÚŽP v Ružomberku – štátnej správe ochrany ovzdušia návrhy súborov TPP a TOO na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia so zapracovanými zmenami a skutočnosťami, počas skúšobnej prevádzky, ktoré sa ukázali ako podstatné, t.j. súbory, ktoré súvisia s časťou stavby „Bieliareň“. Stanovisko ObÚŽP predloží spolu so žiadosťou o vydanie kolaudačného rozhodnutia pre uvedenú časť stavby „Bieliareň“.

Do doby odsúhlasenia zmien vyššie uvedených súborov TPP a TOO bude prevádzkovať uvedené zariadenia podľa návrhov súborov TPP a TOO.

Časť :

**B.3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie** (str. 67/99 rozhodnutia č.4656-25224/2007/Pat/770620404 zo dňa 03.08.2007) sa dopĺňa takto:

**B.3.3.** Zabezpečiť vykonanie merania hladiny hluku z nových zdrojov hluku realizovanej časti stavby „Biela ruža – White Rose Mondi Business Paper SCP, a.s. Ružomberok „ - „Bieliareň“ vo vonkajšom prostredí – na hranici pozemku a v areáli prevádzky pri zdrojoch hluku, v súlade s vyhláškou č.549/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a o požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií v životnom prostredí.

Termín : do 31.12.2008.

**B.3.4.** V prípade prekročenia povolených limitných hodnôt hluku pre dennú, večernú a nočnú dobu vo vonkajšom prostredí, vypracovať návrh opatrení na dosiahnutie súladu a predložiť ho inšpekcii na vyjadrenie.

Termín : do 1 mesiaca od obdržania záverečného protokolu o meraní imisii hluku.

Časť :

**C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník (BAT)**

(str. 68/99 rozhodnutia č.4656-25224/2007/Pat/770620404 zo dňa 03.08.2007) sa dopĺňa takto:

**C.6.** Uplatňovať v praxi podmienku C.5. rozhodnutia č. 4656-25224/2007/Pat/770620404 zo dňa 03.08.2007, t.j. prednostne využívať na dopravu dreva do spoločnosti Mondi SCP, a.s. Ružomberok železničnú dopravu.

Časť :

**D. Opatrenia pre minimalizáciu a nakladanie s odpadmi**

(str. 72/99 rozhodnutia č.4656-25224/2007/Pat/770620404 zo dňa 03.08.2007) sa dopĺňa takto:

**D.19.** Prehodnotiť zníženie výroby a spotreby ClO<sub>2</sub> s cieľom znížiť celkové úniky chlórovaných zlúčenín do odpadov a do životného prostredia.

**D.20.** Počas skúšobnej prevádzky vykonať analýzy primárnych kalov 0303 01 a biokalov z SČOV 19 08 12 jedenkrát mesačne na obsah AOX.

**D.21.** Vyhodnotenie skúšobnej prevádzky podľa bodov D.19. a D.20. predložiť ObÚŽP v Ružomberku- štátna správa odpadového hospodárstva , pred konaním, ktorým bude časť stavby „Biela ruža – White Rose Mondi Business Paper SCP, a.s. Ružomberok „ - „Bieliareň“ uvedená do trvalej prevádzky.

Ostatné podmienky pre prevádzku „ Výroba sulfátovej celulózy“, pre prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s. Ružomberok, uvedené v integrovanom povolení č. 4656-25224/2007/Pat/770620404 zo dňa 03.08.2007 a v jeho neskorších zmenách č. 9012-40972/2007/Pat/770620404-Z1-SK zo dňa 11.12.2007 ostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 4656-25224/2007/Pat/770620404 zo dňa 03.08.2007.

## O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ na základe žiadosti

prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s. Ružomberok zo dňa 27.02.2008, doručenej inšpekcii dňa 18.03.2008, predložených dokladov a vykonaného konania podľa zákona o IPKZ, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1., § 8 ods. 2 písm. f) bod 1., § 8 ods. 7, § 17 ods. 1 a § 22 ods. 5 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva zmenu a doplnenie integrovaného povolenia č. č. 4656-25224/2007/Pat/770620404 zo dňa 03.08.2007 a jeho neskorších zmien č. č. 9012-40972/2007/Pat/770620404-Z1-SK zo dňa 11.12.2007, podľa § 8 ods. 6 zákona o IPKZ, na vykonávania činnosti v prevádzke v prevádzke „Výroba sulfátovej celulózy, Bystrická cesta 13, 034 17 Ružomberok „pre prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s. Ružomberok, ktoré vyvolala realizácia časti stavby „Biela ruža – White Rose Mondi Business Paper SCP, a.s. Ružomberok,, - „Bieliareň“.

So žiadosťou bol doručený aj správny poplatok v kolkových známkach, podľa sadzobníka o správnych poplatkoch časť „životné prostredie“ položka 171a písmeno d) vo výške 5 000,-Sk. Vzhľadom na rozsah a náročnosť povoľovaných zmien v prevádzke inšpekcia znížila poplatok na základe žiadosti prevádzkovateľa, ktorú preložil spolu so žiadosťou o povolenie dočasného užívania časti stavby „Bieliareň“ na skúšobnú prevádzku do 31.12.2008.

Inšpekcia v zmysle § 3 zákona o správnom konaní a v súlade so zákonom o IPKZ oznámila dňa 18.03.2008 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie integrovaného konania a nariadila ústne pojednávanie s miestnym zisťovaním na deň 02.04.2008. Zároveň oznámila, kde je možné nahliadnuť do podkladov rozhodnutia, a že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 13 ods. 3 zákona o IPKZ sa neprihliada. Inšpekcia podľa § 22 ods. 5 zákona o IPKZ upustila od úkonov v zmysle § 12 ods. 2 písm. c), d) a e) zákona o IPKZ (zverejnenie podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na internetovej stránke správneho orgánu a na svojej úradnej tabuli spolu s výzvou zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, žiadosť o zverejnenie údajov na úradnej tabuli obce) z dôvodu, že činnosť v prevádzke už bola povolená v integrovanom povolení a žiadosť o zmenu integrovaného povolenia nie je podstatnou zmenou v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ.

Súčasťou konania, ktoré vykonala inšpekcia bolo:

„v oblasti ochrany ovzdušia „

- vydanie súhlasu na vydanie rozhodnutia o povolení dočasného užívania časti stavby „Biela ruža - White Rose Mondi Business Paper SCP, a.s. – Bieliareň „ na skúšobnú prevádzku v trvaní do 31.12.2008, ako súčasti veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia podľa § 8 ods.2, písm. a) bod 1. zákona o IPKZ, v súlade s § 22 ods. 1. písm. a) zákona o ovzduší,

„v oblasti odpadov “

- posúdenie časti stavby „Biela ruža – White Rose Mondi Business Paper SCP, a.s. Ružomberok „ - „Bieliareň“ z hľadiska odpadového hospodárstva podľa § 8 ods.2. písm. c)10. zákona o IPKZ v súlade s § 16 písm. b) zákona o odpadoch,

„v oblasti ochrany zdravia ľudí “

- posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania podľa § 8 ods.2 písm. f) bod 1. zákona o IPKZ, v súlade s § 13 ods. 3 písm. c) a ods.4 písm. a) zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom zdravotníctve“).

Súhlas na zmenu súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdrojov znečisťovania ovzdušia - Vlákňitá linka – Bieliareň a Vlákňitá linka - výroba ClO<sub>2</sub>, podľa

§ 8 ods.2 písm. a)8 zákona o IPKZ, v súlade s § 22 ods. 1 písm. f) zákona o ovzduší bude udelený v samostatnom konaní.

Na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním konanom dňa 02.04.2008 účastníci konania a dotknuté orgány mali poslednú možnosť uplatniť svoje pripomienky a námety.

Vznesené pripomienky účastníka konania a dotknutých orgánov na ústnom pojednávaní:

Mesto Ružomberok :

1. Prehodnotiť zníženie výroby a spotreby  $\text{ClO}_2$  s cieľom znížiť celkové úniky chlórovaných zlúčenín do životného prostredia.

Vznesená pripomienka bola zapracovaná do podmienok zmeny IP , ako podmienka č. D.19.

2. Prednostne využívať na dopravu dreva železničnú dopravu.

Vznesená pripomienka bola zapracovaná do podmienok zmeny IP , ako podmienka č. C.6.

ObÚŽP v Ružomberku, štátna správa v odpadovom hospodárstve :

1. Prehodnotiť zníženie výroby a spotreby  $\text{ClO}_2$  s cieľom znížiť celkové úniky chlórovaných zlúčenín do odpadov.

Vznesená pripomienka bola zapracovaná do podmienok zmeny IP , ako podmienka č. D.19.

2. Počas skúšobnej prevádzky vykonať analýzy primárnych kalov 0303 01 a biokalov z SČOV 19 08 12 jedenkrát mesačne na obsah AOX.

Vznesená pripomienka bola zapracovaná do podmienok zmeny IP , ako podmienka č. D.20.

3. Vyhodnotenie skúšobnej prevádzky predložiť správnomu orgánu OH pred konaním, ktorým bude stavba uvedená do trvalej prevádzky.

Vznesená pripomienka bola zapracovaná do podmienok zmeny IP , ako podmienka č. D.21.

Inšpekcia doplnila integrované povolenie č. 1678/770500104/443-Pt, zo dňa 05.06.2006 a jeho neskoršie zmeny o ďalšie podmienky prevádzkovania, ktoré zabezpečia možnosť spätnej kontroly zariadení .

O ústnom pojednávaní bol spísaný protokol zaevidovaný na inšpekcii pod č. 4660-10780/Pat/770620404-Z2-(SK2).

Inšpekcia na základe vykonaného konania preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ, zákona o ovzduší, zákona o verejnom zdravotníctve a zistila, že nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane nie sú obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. V priebehu konania neboli zistené dôvody, ktoré by bránili vydaniu zmeny integrovaného povolenia.

Inšpekcia v priebehu správneho konania zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, zákona o ovzduší, zákona o verejnom zdraví a podľa zákona o správnom konaní v znení neskorších predpisov, ktoré boli súčasťou konania, a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Ivan Bágel  
riaditeľ

Doručuje sa:

1. Mondi Business Paper SCP, a.s., Bystrická cesta 13, 034 17 Ružomberok
2. Mesto Ružomberok, Námestie A. Hlinku 1/27, 034 01 Ružomberok – primátor mesta
3. BU Energie a Obslužné činnosti MBP SCP ,a.s. Ružomberok - Ing. Fris
4. MBP SCP, a.s. Ružomberok – Železničná prevádzka

Dotknuté orgány – po právoplatnosti rozhodnutia:

5. Obvodný úrad životného prostredia v Ružomberku, štátna správa ochrany ovzdušia, Námestie A. Hlinku 74, 034 26 Ružomberok
6. Obvodný úrad životného prostredia v Ružomberku, štátna správa odpadového hospodárstva, Námestie A. Hlinku 74, 034 26 Ružomberok
7. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Štúrova 36, 031 01 Liptovský Mikuláš
8. Krajský úrad životného prostredia Žilina, štátna vodná správa, Námestie M.R. Štefánika č.1, Žilina
9. spis